

Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 april 2010, betreffende een aanvullende vergoeding in geval van overstap van een 1/5de vermindering naar een loopbaanhalvering voor de bedienden van 55 jaar

Convention collective de travail du 26 avril 2010, relative à l'indemnité complémentaire en cas de passage d'une réduction des prestations d'1/5ème à une réduction à mi-temps pour les employés de 55 ans

Toepassingsgebied

Champ d'application

Art. 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de voedingsnijverheid.

Art. 1. § 1. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés de l'industrie alimentaire.

§ 2. Met bedienden worden de mannelijke en de vrouwelijke bedienden bedoeld.

§ 2. Par employés sont visés les employés masculins et féminins.

Aanvullende vergoeding in geval van overstap van een 1/5de vermindering naar een loopbaanhalvering voor de werknemers van 55 jaar in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nummer 77 bis van 19 december 2001

Indemnité complémentaire en cas de passage d'une réduction des prestations d'1/5ème à une réduction à mi-temps pour les travailleurs de 55 ans dans le cadre de la convention collective de travail numéro 77 bis du 19 décembre 2001

Art. 2. De bedienden met een anciënniteit van ten minste twaalf maanden die in het kader van CAO 77bis hun prestaties met 1/5^{de} hebben verminderd en die de leeftijd van 55 jaar bereikt hebben bij de aanvang van de loopbaanhalvering, hebben recht gedurende de ganse periode van de loopbaanhalvering op een aanvullende vergoeding van 82 Euro per maand ten laste van hun werkgever indien zij hun loopbaan halveren in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 bis tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking.

Art. 2. Les employés qui ont réduit leurs prestations d'1/5^{ème} dans le cadre de la CCT 77bis, qui ont une ancienneté d'au moins douze mois et qui ont atteint l'âge de 55 ans au moment du début de la réduction de carrière à mi-temps ont droit pendant toute la période de réduction de la carrière à mi-temps à une indemnité complémentaire de 82 Euro par mois à charge de leur employeur s'ils réduisent leur carrière à mi-temps dans le cadre de la convention collective de travail n° 77 bis instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps.

ℓ

Looptijd van de overeenkomst

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde tijd. Zij treedt in werking op 1 januari 2010 en komt te vervallen op 31 december 2011.

Durée de la convention

Art. 3. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010 et elle vient à échéance le 31 décembre 2011.